

Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVÁR, 1949 május 19, csütörtök.

VI. ÉVFOLYAM, 113. SZÁM.

Népi ülnököket választunk

Napok óta népi ülnököket választ az ország dolgozó népe. A fővárosban, Isiban és Kolozsváron, — ez utóbbi városban magyar tagozattal is működő — jogi iskolából kikerülő új bírág kinevezéséig a munkásság és dolgozó földművesség köréből választott népi ülnökök azt az alapvető elemet jelentik, amely népi osztálytartalommal tölti meg igazságszolgáltatásunkat. A második népi ülnök-választás tehát újabb hatalmas lépést jelent a népi igazságszolgáltatás megteremtésének útján.

A népi ülnökök támogatták eddig is és a jövőben is támogatják majd a becsületes hivatásos bírákat, támogatják őket abban, hogy az osztályharc szellemében alkalmazzák a törvényeket, hogy a rideg bírósági határozatokba és ítéletekbe nevelő tartalmat vigyenek bele és ezzel tömegnevelő szerepet adjanak a népi igazságszolgáltatásnak, hazánk törvényei tiszteltbentartása és a hazaszeretést szellemében. A népi igazságszolgáltatás nemcsak megtorló eszköz a kizsákmányolók aljas mesterkedései ellen, hanem az a nagy szerep is harulra, hogy segítséget nyújtson azoknak a dolgozóknak, akik a legtöbbször, minden rosszhiszemenység nélkül, megsértik népi demokratikus rendszerünk vívmányait védő törvényeinket.

A népi ülnökök 1948 március elsején vonultak be első ízben bíróságainkhoz. Azóta számtalan olyan ügyben döntöttek, amelyeket a polgári-földesuri rendszer bíróságai szünetelőbe, vagy „felbélyezés hiányában” irattárba tettek. A népi ülnökök ébersége érvényesült a kolozsvári Románia Muncitoare kendergyár laboratóriumának néhány munkása ellen indított büntető ügyben is. A laboratórium ugyanis olyan festéket készített és adott át a festődének, amely miatt hatalmas mennyiségű kender a festődében tönkrement. A bíróságon, a „nélkülözhetetlen szakember”-ként állásában tovább meghagyott Schull mérnök, különböző aljas rágalomokkal a kárt igyekezett a laboratóriumban dolgozó munkásokra hárítani. A büntető tanácsban résztvevő népi ülnökök azonban hamarosan rájöttek arra, hogy a gyanúsított munkások teljesen ártatlanok és a volt kapitalista tulajdonos fiának, az állásában meghagyott Schull mérnöknek szabotázseszelekményéről van szó. Számtalan olyan esetet sorolhatnánk fel, amikor a népi ülnökök ébersége véget vetett azoknak a huzavonálnak, amelyekkel a földesuri rendszer bíróságai kezelték a dolgozó tömegek ügyeit. Ma már nem lehet pénzért megvásárolni az igazságot vagy közbenjárással „elsimítani” egyes pereket. A népi ülnökök, akik a munkásszólály, a dolgozó földművesség és a haladó értelmiség sorából kerülnek ki, lespitnak az üzérkedőkre, az osztályellenességre, a zornostevőkre és mindazokra, akik népi demokratikus rendszerünk vívmányait vagy a dolgozó nép szabadságjogait ellen tárnak.

Az ország dolgozóira is kötelezéseket ró népi demokratikus igazságszolgáltatásunk kiteljesítésének biztosítása. Rá kell nevelni a dolgozó tömegeket arra, hogy szigorúan tiszteletben tartásuk népi demokratikus rendszerünk törvényeit, a miniszter

A NÉMET NÉPTANÁCS az egységes Németország mellett foglalt állást

BERLIN (Rador) — A német néptanács titkársága felhívást tett közbe a tanács harmadik kongresszusi kiküldötteinek megválasztása alkalmából.

A felhívás többek között a következőket tartalmazza: A német néptanács felszólítja Észak-, Dél-, Kelet- és Nyugatnémetország egész német lakosságát, hogy szervezzen egységes tiltakozó mozgalmat a külön nyugatnémetországi állam létesítése ellen, a Ruhr-vidéki megszállási

alkotmány és a békét veszélyeztető Atlanti-paktum ellen. A német nép tanácsa követeli Németország egységének helyreállítását, ami egyaránt érdeke a német munkásságnak, parasztságának, kereskedőknek és hivataloknak.

A német nép tanácsa követeli a békeszerződés sürgős megkötését és az idegen csapatok kivonását. A német nép reméli, hogy a nagyhatalmak külügyminisztereinek legközelebbi tanácskozásán ez megvalósulhat.

A német nép tanácsa hangsúlyozza, hogy Németország egysége és a békeszerződés megkötése elengedhetetlen feltételei a német nép fejlődésének, szabadságának és függetlenségének.

Végezetül a felhívás leszögezi, hogy a német hazafias és békeszerető erők szavazatukkal hozzájárulnak a demokratikus, egységes Németország megteremtéséhez a békeszerződés mielőbbi megkötéséhez és az idegen csapatok kivonásához.

A Rador Távirati Iroda berlini jelentése szerint Berlin szovjet övezetében vasnap este 7 óráig a választók 50 százaléka leadta szavazatát a német néptanács harmadik kongresszusi kiküldötteinek megválasztására. Több választási körzetben már a déli órákig befejezték a szavazást. Mecklenburg, Sachsen-Anhalt, Thüringia és a Brandenburg körzetben az első jelentések szerint a szavazók több mint 50 százaléka jelent meg az urnák előtt.

Az olasz szocialisták visszautasították a jobboldali szocialisták felhívását

RÓMA (Rador) — Az Olasz Szocialista Párt kongresszusának negyedik napján Ferdinando Santi beszédével kezdte meg munkálatait. Santi beszédében a szakszervezeti egység megőrzésének fontosságát hangsúlyozta. Ladaga javaslatot terjesztett elő, melyben a leghatározottabban tiltakoztak a De Gasperi kormány önkényes rendőrintézkedései ellen. Egyben bejelentették, hogy az olaszországi demokratikus ifjak országos kongresszusát június 12-én annak ellenére, hogy a rendőrség a kongresszus megtartását belitotta — a rendőri intézkedések ellenére is megtartják.

A késő éjjeli órákba nyúló ülésen felolvasták a jobboldali szocialisták ultimátumát, melyben a jobboldaliak kérték, hogy a kon-

gresszus szakítson a baloldali szocialistákkal. A kongresszus a leghatározottabban visszautasította a jobboldali szocialisták ultimátumát. Romita, a jobboldali frakció képviselőjének beszédét több ízben megszakították és kifütyülték.

Utána Pietro Nenni jelent meg a szónoki emelvényen, akit a kongresszus hosszasan ünnepelet. Miután leleplezte a jobboldali szocialisták mesterkedéseit, rámuta-

tott arra, hogy az imperializmus elleni harcot csak a Szovjetunió vezetésével folytathatja a népek demokratikus tábor. Hangsúlyozta, hogy az olasz Szocialista Párt főfeladata, hogy a széles néptömegeket mozgósítsa az Atlanti-paktum elleni harcra.

Nenni beszéde után Jacomotti válaszolt a felszólalásokra, majd a kongresszus a határozati javaslatot megszavazta és megválasztotta a Párt vezetőségét.

Egyre nagyobb arányokat öltenek az olasz gyarmati uralom elleni tüntetések Tripoliszban

WASHINGTON. — (Rador) Az Egyesült Nemzetek közgyűlésének politikai bizottsága befejezte a vitát az olasz gyarmatok kérdésében. Szervezetének erre a célra megállapított arra, hogy az imperializmus elleni harcot csak a Szovjetunió vezetésével folytathatja a népek demokratikus tábor. Hangsúlyozta, hogy az olasz Szocialista Párt főfeladata, hogy a széles néptömegeket mozgósítsa az Atlanti-paktum elleni harcra.

Ezt javaslatot 36 szavazattal 16 ellenében el is fogadták. A terv szerint Lybia 10 év múlva elnyeri függetlenségét azzal a feltétellel, ha a közgyűlés annakidején a helyzetet megfelelőnek tartja. Cirenajka angol, Fezzán francia fennhatóság alá kerül, Tripoliszban és Szomáliában Olaszország veszi át a közigazgatást, a ritrea nyugati részét az angol Szudánhoz csatolják.

A kínai néphadsereg felszabadította Hankaut

SANGHÁJ (Rador) — A Reuter ügynökség jelentése szerint a kínai néphadsereg felszabadította Hankaut, Hopej tartomány fővárosát. A város lakossága óriási lelkesedéssel fogadta a felszabadító csapatokat, melyek a lakosság lelkes üdvözlésével közepette a város egyik nagy körútján vonultak fel.

Hankau 800 ezer lakosú város, mely a Han-folyó és a Jang-Ce folyam találkozásánál fekszik. Fontos folyami kikötő és Kína egyik legnagyobb ipari és kereskedelmi gócpontja. Ugyanakkor jelentős vasúti csomópont is, mely Észak-Kínát összeköti Dél-Kínával. A városban számos ipartelep van, különösen fegyveripara igen fejlett. Hankau közelében gazdag vasércbányák vannak.

Hankau felszabadításával megnyílt a felszabadító néphadsereg útja Kanton felé, amely az uralmát vesztett Kuomintang utolsó bástyája.

Hankaut a kínai néphadsereg két irányból fogta harapófogószzerűen közre. A felszabadító néphadsereg egységei Hankautól és akra fekvő területeket már a múltév őszén felszabadították és a Szu-Jang-tól délre fekvő magaslatokat elfoglalva uralták a Jang-Ce völgyében fekvő Hankau közvetlen környékét. Az ez év márciusában Hupej tartományban előnyuló néphadsereg, mint ismeretes, Hankautól nyugatra levő területeket egészen a Jang-Ce folyamig felszabadította. Nanking felszabadítása után a néphadsereg hadműveleti két irányban folyt: az Iső Sangháj felé tör előre három irányból, míg a másik délnek a Hankautól északra elterülő hegyvidékeken áttörve nyomult előre Hankau irányába. Hankau felszabadítása újabb lehetőségeket nyújt a kínai néphadseregnek a Kiang-Szi és Hunan tartományok felszabadítására. A kínai néphadsereg hadműveleti ezen a területen jelentősen megkönnyítik a Kuomintang-hadsereg háta mögött eredményes hadműveleteket végrehajtó partizán egységek munkáját.

A Rador Távirati Iroda sanghaji jelentése szerint a kínai néphadsereg dél felé előretörve a Fokien tartományban folytatja előnyomulását. Legutóbb felszabadította Csungan és Lotien városát. A Sangháj közelében folyó harcok során a néphadsereg felszabadította a Sangháj közvetlen környékén lévő Yng-Csanq várost, valamint még két más nagyobb helyiséget. Sanghajtól délre a kínai néphadsereg megerősített hadoszlopai Sung-Kiang felől közlekednek Sanghájhoz.

rendeleteket és az államhatalom helyi szerveinek, az ideglenes bizottságoknak szabályrendeleteit. A törvények, a rendeletek és a hatósági intézkedések a dolgozó nép érdekében készülnek és a városi és falusi kétkézi és szellemi dolgozók vagyoni, nyugalmi és szabadságjogait védelmezik és szigorúan büntetik az állam- és társadalmi rend felborítására irányuló büncselekményeket. A népi ülnökök, akik a munkásszólály, bátor, megalku-

vást nem ismerő harcosaink sorából kerülnek ki, örökösök azon, nehogy a dolgozók közös tulajdona, az üzemek és gyárak, a gépek, az állami birtokok, a hányak munkáját és egész nemzetgazdaságunk fejlődését az osztályellenesség aljas cselekedetei meggátolják.

Az eddig elért nagyszerű eredmények, amelyeket a népi ülnököknek a jogszolgáltatásba való bevonása jelentett, ismételtén, azt bizonyítják, hogy a dolgozó nép

klapadhatatlan erőforrása igazságszolgáltatásunknak. A népi ülnököket átható magas proletárerkölcs, a mély hazafiság és a dolgozó nép ellenségével szemben táplált engesztelhetetlen gyűlöletük biztosíték arra, hogy az 1950-ig megválasztott új népi ülnökök hivatásuk magaslátán állva, hozzájárulnak népi igazságszolgáltatásunk további megvalósításához.

A népi ülnökök megválasztásánál legyünk éberek és azok

küldjük be képviselőként bíróságainkhoz, akik a munkásszólályos harcosai és akik nem zik gépiesen a törvény holt betűjét, hanem demokratikus rendszerünk vívmányainak megvédését. Népköztársaságunk felvirágoztatását tüzték ki maguk első feladatáknak. Támogassuk őket munkájukban, mert a dolgozó tömegek hathatós segítségével végezhetnek csak eredményes munkát.

gy. d.

A Creditul Minier kőolajtársaság volt vezetői milliárdokkal károsították meg az országot

Szép eredmények az irástudatlanság felszámolásáért indított akcióban

531 százalékos normadöntést ért el Aninószán Săcăluș Petru bányász csoportja

Az államosítás alkalmával a dolgozó nép közös tulajdonába jutott kőolajtársaságok ügykezelésének átvizsgálása alkalmával hatalmas arányú, milliárdokra rugó visszaélés nyomára jötték rá. Egy három tagból álló tőkés szabotáló társaság, amelynek élén Anton Dumitru, a „Creditul Minier“ peróleum társaság volt egységes ügyvezetője állott, hatalmas arányú szélhámós üzelmekkel igyekezett megkaparintani a kőolajtársaság külföldi vagyonát.

irástudatlan volt, akiknek 73,5 százaléka a falvakon élt.

Az elmúlt rendszerek ezen gyászos emlékének felszámolására a falvakon, a városokban és a katonai alakulatoknál nagyarányú nevelő és oktató munka indult meg. Ebben az évben például 14.163 összesen 5 hónapig tartó irástudatlank oktató-szára létesített tanfolyam működött az országban 501.105 hallgatóval. Ezeket a tanfolyamokat 38.410 tanár és tanító, valamint 16.215 önkéntes tanerő vállalt munkát.

MEGÁLLAPÍTOTTÁK A SÖR HIVATALOS ÁRÁT

Az Állami Szeszjövődék, a MAT, a fogyasztóközösség, a vendéglők és az elarusító üzemek tudomására hozta, hogy a sör árát az egész ország területére a következőképpen állapították meg: kis pohár (300 ml.) világos sör 15 lej, barnasör 20 lej, nagypohár (500 ml.) világos sör 25 lej, barnasör 33 lej. Üveges sör 3 dl. 24 lej, illetve 29 lej. A 4 és fél

deciliteres ára 31 lej, illetve 39 lej. Az 5 deciliteres üveg sör 35 lej, illetve 44 lej. A 6 és fél deciliteres üveg sör ára 43, illetve 54 lej.

A fenti árakba beszámították az áru forgalombahozatalával felmerülő összes költségeket — jég stb. — a fogyasztások után fizetendő forgalmi adó kivételével. A fenti árakhoz a kereskedők az elarusító hely osztályozása szerint a következő százalékos forgalmi adót számíthatják fel: Általános fogyasztási helyek 7 százalékos, luxus és I. osztályú vendéglők 11 százalékos, bárók és éjszakai mulatóhelyek 21 százalékos forgalmi adót számíthatnak fel. Abban az esetben, ha a helyiségben zene van, vagy műsorszám, a forgalmi adó 5 százalékkal növekszik.

A fenti árak a barnasörnél 1949 május 5-én léptek életbe.

Felhívják a vendéglősök figyelmét, hogy semmilyen MAT terméknek nem lehetik túl a 10 százalékos hasznot.

531 százalékos normadöntés az aninószai bányákban

A népi ülnökök választásának tiszteletére, május 15-én, az aninószai bányákban dolgozó Săcăluș Petru bányász csoportja 531 százalékos normadöntést ért el.

Ugyancsak a népi ülnökök választásának tiszteletére több bányász-csoport jelentős normadöntést ért

el. A versenyekben nem maradtak le az ifjú bányászok sem, mert 65 százalékkal megdöntötték normájukat a népi ülnökök választásának napján.

Igy ünnepelték a Zsivölgye bányászai a népi ülnökök megválasztásának napját.

Kolozsváron is megkezdődött a népi ülnökök választása

Nagy lelkesedéssel — a dolgozók legjobbjai sorából — választották meg a népi ülnököket

KOLOZSVÁR — Országsszerte népi ülnököket választanak. Kolozsváron május 17-én, kedden a „Herbák János“ üzemek tulajdonos és barnabőr osztályán vette kezdetét a népbírák megválasztása. Ugyancsak a keddi nap folyamán választották a IV. kerület dolgozóit.

A májusi naptól aranyozott Állami Magyar Színház előtti téren nyüzsgő a tömeg. Pelles arcokon az elkövetkezendő lépéseket izgalmai látszanak. Csoportokba verődő emberek tárgyalják a nagy eseményt. A színház termében már jóval 5 óra előtt hatalmas tömeg tüntetett lelkesen a népi ülnökök választásának napja mellett. Éltetik a Népköztársaságot és annak vezetőerejét, a Román Munkáspártot.

VALASZT A NEGYEDIK KERÜLET

A zsúfolásig megtelt teremben szorongó IV. kerületi dolgozók hatalmas tapsviharral üdvözlik a választás kezdetét, mely mind a bürokrácia nélkül csupán a dolgozók öntudatától vezérelve zajlik le. Nincs — mint a multakban — esendőrökdörög, kortes itatás, szópuffogatás. A jelszavak ma azt hangoztatják, hogy az igazságszolgáltatás a dolgozó nép érdekeit, a demokratikus szabadságjogokat, a nép közös javát védi és keményen lesújt azokra, akik a dolgozó nép életére és jólétére törnek. A népi ülnököket, akik a jogokat megvédik, választják az itt egybegyűltek. A választás a Népköztársaság himnuszával kezdődött, majd munkásdalkat énekeltek a Vegyes Szakszervezet férfi énekkara.

A választás is minden bürokráciától mentes. A választást vezető

törvényszéki bíró magát a jelenlévőket szólítja fel, hogy vessék ki soraik közül azokat, akik a nép ellenségei, mert azoknak nincs joguk választani. Majd a népbírák feladatait ismertették. Ezután került sor a népbírók jelöltjei névsorának felolvasására. Az egybegyűltek fergeges tapsviharral fogadtak minden nevet. A jelöltek nevét ütemesen kiabálták, kezeikkel integettek feléjük. Ismerik őket, integet közülmik valók. Együtt dolgoznak velük az üzemekben és intézményekben. Ismerik multjukat, osztályharcos szellemüket.

Egymásután vonulnak fel a dobogóra a jelöltek. Ott látjuk Baciu Gheorghe éjjeli őrt, aki a munkásosztály érdekének védelmében olyan éber lesz, mint amilyen lelkesedéssel védi az üzemet, amelyet őriz. Közöttük van Ilyés József Ravag-gyári munkás is, aki üzemében a termelést emelte, de mégis taps kiséri Hesmésan Bertát is, aki munkahelyén a holtidő kiküszöbölését érte el.

A nép bírái lesznek

Ott álltak a dolgozók tapsviharra közepette a jelöltek. Számszerint huszonketten. Hosszu lelkes tetszészvihar ünnepelte őket. Ők a nép ellenségeinek kiméletlen, megalkuvás nélküli bírái lesznek. Ezért a nagy taps, rokonszenvtüntetés. Megválasztotta és munkájához segítséget ígért a lelkes tömeg.

A megválasztottak nevében Baciu Gheorghe és Studnică Nándor választottak. Fogadalmat volt választuk. Megvédik a munkásosztály érdekét. A lelkes hangú választást az Internacionálé hangjai zárták be.

Hatalmas tömeg kanyarodik a Diákház elé. Élen vörös zászlókat visznek. Vig nótaszóttól hangos az utca. A Diákház bejárata percek alatt elnyeli a tömeget. A terem megtelik. A tantestület szakszervezetének tagjai gyűltek össze népi ülnökök választására.

A gyűlést a Román Népköztársaság himnuszával nyitják meg. Ezt követően a tanügyi szakszervezet énekkara szovjet, román és magyar dalkat énekel. A műsort beszédek követik. A népi bírasko-

KALÓZOK

A régmúlt századok tengeri rabló történelmére emlékeztető eset történt a southamptoni kikötőben a „Báthory“ nevet viselő lenyél óceánözös fedélzetén.

Az angol rendőrség, „őfelsége az angol király szocialista belügyminisztere“, Mister Morrison parancsára az amerikai hatóságok megkeresésére, a nemzetközi jogot súlyosan megsértve, erőszakkal letartóztatta Eisler Gerhardt német antifasiszta harcosát.

Eisler erőszakos letartóztatása világszerte mély felháborodást keltett. Nézzük csak meg közelebbről az Eisler-ügyet, Eisler fasisztaellenes harcos a hitleri örület és erőszak idejében kénytelen volt hazáját elhagyni és külföldre menekülni. A nemzetközi megállapodás biztosítja a politikai menekültek számára a vendégjogot. A vendégjog pedig biztosítja a menekült számára azt, hogy az őt befogadó állam — éppen mivel politikai menekült — van szó, — köteles megtagadni a kiadatását. Amennyiben a politikai menekült hazájában olyan politikai események mennek végbe, olyan gyökeres változások történnek, melyek lehetővé teszik hazatérését — a vendégjogot biztosító állam köteles az illető hazatérését biztosítani.

Ez így van papíron s ezt irták alá az Egyesült Államok és Anglia is — ezzel szemben a valóság az, hogy az amerikai hatóságok a fasiszmus fegyveres leveretése után megtagadták Eislerrel a visszaléris engedély megadását. Amikor több mint másfél-évtizedes távollét után vissza akart térni hazájába, hogy részt vegyen Németország demokratikus újjáépítésében — hamis vádakkal, aljas módszerekkel akarják „a vendégjogot“ adó államhoz kötni. Ezt tette az Egyesült Államok kormánya. Anglia munkásárló kormánya azonban még tovább ment és a nemzetközi jogot megsértve, egy idegen hatalom hajóján, egy harmadik hatalom rendőrségének megkeresésére — olyan politikai menekültet tartóztatott le, akinek az emberiség, a nemzetközi egyezmények és jogszokások szerint — menedéket kellett volna nyújtania, meg kellett volna védenie minden kívülről jövő erőszakos eljárással szemben.

Az angol belügyminisztérium szóvivője azzal menti gazdál aljas eljárását, hogy „az amerikai hatóságok kiadatási kérésének tettek eleget“, — vagy tiltott „partraszállásról“ beszél. Bevin és munkásárló társai szerint, tehát amikor egy védtelen embert, akit megrohannak, összekötöznek, partravetnek és a vérszomjas rendőrkopók martalékaul dobnak — tiltott határátlépést, illetve partraszállást végez.

A modernkori kalózkodás gattette jellemző azokra, akik kiagyalják, akik segédkezet nyújtottak hozzá és akik végrehajtották. Az Eisler-ügy hatalmas hullámokat vetett, lemossa az emberiség, a szabadság és demokrácia mázával ékeskedő imperialiszta klikkkről, csatlósairól, mindazt, amit hazug propagandájukkal, annyi időn át magukra igyekeztek kenni. sz. i.

EGY ÉV ALATT 14.163 ISKOLÁBAN OKTATTÁK AZ IRÁSTUDATLANOKAT

A közoktatásiügyi minisztérium közölte, hogy május 15—25 között országsszerte megtartják a vállalatok, üzemek, grárak és katonai alakulatok mellett működő irástudatlank részére létesített tanfolyamok záróvizsgáit.

A legutolsó népszámlálás adatai szerint az országban 3 millió 197.278

Kolozsváron május 18-án és 19-én, valamint 20-án tartják a népi ülnökök választásait. Ezeket a napokon Kolozsvár dolgozói, szakszervezeti tagok, 18 évtől felfelé választják meg jelöltjeiket.

A választások kerületenként történnek. Május 18-án a CFR Raktár személyzete és annak körzetében lakó dolgozók a Harmonia teremben választanak. Az V. kerület dolgozói a Munkás moziban, míg a II. kerület választói a Népmozgásban, az intézmények a Diákház nagytermében választanak. Május 19-én a III. kerület dolgozói a Diákházban, a CFR harmadik csoportja, a Klinikák disztermében az intézmények második csoportja választ. Május 20-án pedig a város I. kerületének dolgozói az Állami Magyar Színházban választják meg a népi ülnököket.

A város dolgozói a három nap alatt a járásbíróshoz 40, az ügyészséghez 30, a törvényszékhez 80, a táblához 60 népi ülnököt választanak.

Kolozs megye területén a választások május 21-én és 22-én

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 5 lej, szombaton 6 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szőlő 50 lej, szombaton 60 lej. Alláskeresőknek szavanként 2 lej — Kereskedelmi jellegű apróhirdetés szavanként 8 lej, Cim a kiadóban és jelgés hirdetéseknel 20 lej pótdíj fizetendő.

ADÁS—VÉTEL

KAMGARN szürke férfiruha, magastermetre, jó állapotban, két női kosztüm szürke, jó állapotban, fekete új állapotban, középtermetre és nyári női ruhák eladók. Paraului (Patak) 3., földszint jobbra. 3285

POCEGERESZŐ dakszli (borzeb) kutyát megvételre keresek. Átjáró-utca 15. 3295

EGY keményfa háló, kombinált szoba, nem modern, jutányos áron eladó. Fadrusz János-utca 7. Óvárban. 3297

KÉTAJTÓS új jégszekrény olcsón eladó. Dumbrava Rosie 18. Irizs-telep. 3300

SÖRÖS, különféle nagyságu orvos-ságos üvegek (5000 darab) eladók. Ugyanott kapható két szövöszék. Érdeklődni a szatmári Magyar Népi Szövetség székházában. Tkv.

FEKETE férfiföltöny, nagyon jó állapotban, magas termetre és egy sötétkék szövött női kosztüm-kabát, sürgősen eladó. Pap-utca 15. (Székely szabóműhely.) Gr. 130

PISZTRÁNGOZÓ bambuszrud eladó. Vörös Hadsereg 4., házmester-nél. 3342

HASZNÁLT dióhálot keresek privát háztól. Cimet a kiadóba „Butor” jelgére. 3340

EGY dió hálóberendezés és egy Bell márkájú, 3+1, kéthullámos rádió, egy 3 és féllóerős Ganz-motor, fürdőkád, íróasztal és több apróságok olcsón eladók. Ertekezni Clor-das-utca 7. 2-4-ig. 3339

MODERN konyhabutor olcsón eladó. Molotov 6., asztalosműhely. — 3338

ELADÓ „Multograf” sokszorosító-készülék, egész, fél és negyedív nagyságban. Lengyel, Magyar-utca 15. 3343

DÜRKOPP kerékpár, új állapotban. Danton 13. Délután 3-8-ig. — 3335

ELADÓ 3+1 lámpás Orion rádió, prima. Postakert-utca 5. 3332

ELADÓ két modern fotell, egy pár 40-es női félcipő. Postakert-utca 5. 3332

A KOLOZSVÁRI VÖRÖSKERESZT megvételre keres egy Continental írógépet román, magyar betűkkel és 900.000-nél magasabb szériaszámmal. Ugyanott eladó egy közép nagyságu jégszekrény. Ajánlatokat Kossuth Lajos 50. szám alatti székházba. 3329

FÉNYKÉPEZŐGÉPET Tenax 24x24 mm., magas áron veszek vagy Praktiflex-el cserélek. Cim a kiadóban. 3001

ELADÓ keveset használt Central-bobin varrógép. Hegyvíggy-utca 17. 3327

38-AS új, lapossarku barna félcipőt elcserélnék használt ruhákért. Cimeket „Cipő” jelgére a kiadóba. 3225

HOHNER tangóharmonika, 48 basszusos, eladó vagy elcserélném 100-as motorkerékpárral. Ugyanott egy 5x4-es autóborító ponyva új állapotban eladó. Kerekdomb, Sanatorium 18. Érdeklődni délután 3-8 óráig. 3326

INTÉZETNEK is alkalmas, Frigider, alig használt állapotban, eladó. Érdeklődni szerdán és pénteken Karl Marx 3., Aparatament 3. Tkv. —

FELES gyermekkerékpár eladó. — Cim a kiadóban. Gr. 131

ELADÓ kétkerekű taliga, nagy rézűst és mosdó. Hajdu-utca 6. 3299

4+2-ÖS Kappel rádió, feles kerékpár és egy paplan eladó. Érdeklődni Széchenyi-tér 28., vasútleben. Tkv.

DIÓPOLITUROS kombinált szoba, íróasztal, két fotell asztallal és zeneszekrény eladó. Amurg (Alkony)-utca 39. Délután 2-6-ig. Tkv.

TISZTA gyapjú fekete kosztüm és bordó kulikabát szövöttek eladók. December 30-utca 10., III. emelet 11. 3347

ELADÓK szentbernáthegyi kutyakölykök. Ilie Macelar (Zsák)-utca 7. 3346

ELADÓ nagyon szép kombinált szoba és különböző butordarabok. Masaryk 37., ajtó 2. 1-4 óra között. 3349

ELADÓ különböző butordarabok. Zrinyi 4. Tkv.

ELADÓ új brokatselyem paplan. Dózsa-utca 4. Máthé szabó. 3348

SÜRGŐSEN keresünk megvételre Jókaban levő iker mély gyermekkoscsit. Cim: Barna, Cluj, Dózsa 16., vagy Satumare, Libertatii 12. Tkv.

EGY jó állapotban levő varrógép eladó. Kárpát-utca 6. 3351

INGATLAN—LAKÁS

ELADÓ egy kis telek, szoba, konyha és kert. Csaba-utca 128. 3310

ELADÓ családi ház, kerttel 3 szoba komfort, beköltözhető, ebédiasztal, hat töltött szék. két új fotell. Cim a kiadóban 3312

MAGÁNOS nőnek vagy férfinék különbejáratu butorozott szoba kiadó. Cim: Transcolectiv szállítónál. Horea 85. 3328

BUTOROZOTT, különbejáratu szobát keres fiatal tisztviselő Cimeket „Azonnal” jelgére a kiadóba kér. 3330

ELADÓ egyholdas gyümölcsös. Donáth-ut 142. Délután 5-7 között. 3345

KERTES, fürdőszobás lakásomba lakótársnőt keresek. Rákóczi-ut 110. 3334

ALLÁST KERES

ÉRTELMISÉGI dolgozó, könyvelői gyakorlattal, bármilyen munkát vállal. Válaszok „Lelkiismeretes” jelgére. 3333

ALLÁST KAPHAT

ÁLLAMI GAZDASÁGOK MEGYEI IGAZGATÓSÁGÁNÁL December 30-utca 22., alkalmazást kaphat: egy építésmérnök, egy gépésmérnök mezőgazdasági gép ismeretekkel és agrármérnökök. 3319

GYERMEKSZERETŐ, egyedülálló, szerényigényű, középkorú nőt keresek, aki kis háztartásomat is vezetné. Jelenkezni lehet délután 6-8. Csertörő-utca 30. Tkv.

KÜLÖNFÉLÉK

MENYASSZONYI ruhák, fátlyak, koszorúk kiköcsönzése. „Dália”, Horea-ut 35. Tkv.

GYAPJUFONÁST olcsón vállalok. Hella paplanüzlet, Malom-utca 16. — Tkv.

MENYASSZONYI koszorúk, fátlyak, ruhák kiköcsönzése, eladása ORCHIDEA-nál, Dozsa György-u. 22. Tkv.

ELVESZETT szombaton iratokkal telt aktatáska. Kérem a becsületes megtalálót, hogy az iratokat szolgáltatassa vissza. Dr. Vásárhelyi János, Szabadság-tér 14. 3322

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretteit fiunk, testvérünk

ifj. Hikkel Géza

hosszas szenvedés után meghalt. Temetése f. hó 18-án, szerdán délután 3 órakor lesz a házsongárdi temető kápolnájából.

A gyászoló család

Poloskát

Petéstől

Paragázzal

néhány óra alatt végleg kiirt a

„Tisztaság” Vállalat

Teljes garancia!

Felvételi hely: „Corvin” antikvárúrnál, Jókai-u. 2

Az Állami Magyar Színház és az Állami Magyar Opera

KÖZLEMÉNYEI

AZ ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Május 18-án, szerdán este 8 órakor: **KÜLÖNÖS HÁZASSÁG**. A-bérlét.
Május 20-án, pénteken este 8 órakor: **KÜLÖNÖS HÁZASSÁG**. B-bérlét.
Május 21-én, szombaton este 8 órakor: **KÜLÖNÖS HÁZASSÁG**. C-bérlét.
Május 22-én, vasárnap este 8 órakor: **KÜLÖNÖS HÁZASSÁG**. Bérlét-szünet.
Május 25-én, szerdán este 8 órakor: **KÜLÖNÖS HÁZASSÁG**. Bérlét-szünet.
Május 27-én, pénteken este 8 órakor: **KÜLÖNÖS HÁZASSÁG**. Bérlét-szünet.

AZ ÁLLAMI MAGYAR OPERA MŰSORA:

Május 22-én, vasárnap délután 4 órakor: **HÁRY JÁNOS**.
Május 24-én, kedden este 8 órakor: **CIGÁNYBÁRÓ**. Bemutató előadás A-bérlét.
Május 26-án, csütörtökön este 8 órakor: **CIGÁNYBÁRÓ**. B-bérlét.
Május 29-én, vasárnap este 8 órakor: **CIGÁNYBÁRÓ**. C-bérlét.

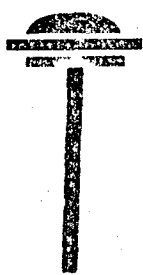
MOZIK MŰSORA:

CAPITOL: A kronstadtiak. Előadások: Fél 4, fél 6, fél 8 fél 10 órakor.
MUNKÁS: Sziréna. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap matiné.
MAXIM GORKIJ: A kronstadtiak. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor.
POPULAR: Szovjet Ukrajna. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor.

VÖRÖS CSILLAG: Emberek a tűzvonalban. Előadások: 4, 6, 8 órakor.
ÚJ IDŐK: URSS Híradó 9. sz. Könnyű atlétika 2 felv. Balhas földrajzi). A moszkvai állatkeri 3 felv.
URÁNIA: Szovjet Ukrajna. Előadások: Fél 4, fél 6, fél 8, fél 10 órakor.

MUNKÁS MOZGÓ

bemutatja a CSEH filmgyártás nagy filmjét a földalatti munkások életéből, a



„Sziréna”-t

Előadások kezdete 3, 5, 7, 9 órakor.

Vasárnap d. e. Matiné!

„Energia”

Vasipari Szövetkezeti Szalonja

Garancia mellett vállal **NEHÉZIPARI** gépek hengerfürését és general-javítását. — Telefon: 21

POPULAR és URÁNIA mozgó

bemutatják

Szovjet Ukrajna

színes filmet

Előadások kezdete: Popular 3, 5, 7, 9.
Uránia 3'30, 5'30, 7'30, 9'30.

Minden ami a háztartáshoz szükséges megtalálható a

„FIERUL” Állami Áruház

most megnyitott 4. számú fióküzletében Dózsa György-utca 24 szám alatt

bőséges választékban:

Üveg- és porcelánáru
Drogueria cikkek
Konyhafelszerelési eszközök
Gyermekkosci
Villanygő, stb. stb.

HETI LOTO

Az e heti LOTO sorsolás során a 465.240 lej prémiumot öt nyerő között osztották szét.

Nyerő számok: 65, 43, 40, 63, 77, 84, 88.

A nyerők egyenkint 93.048 lejt kapnak.

Kik nyertek?

Buletin-szám	Játék-kombináció
Seria O 367.382	43, 65, 84
„ O 454.637	69, 77, 84
„ O 475.463	65, 88, 43
„ O 529.922	88, 77, 40
„ P 101.174	84, 43, 69